



S'aider entre générations

Cher fils, chère fille,

La journée où tu trouveras que je suis devenu vieux, essaie d'avoir de la patience envers moi et essaie de me comprendre. Si je me salis en mangeant... Si j'ai de la difficulté à m'habiller... sois patient-e ! Souviens-toi des heures que j'ai passé à t'apprendre toutes sortes de choses quand tu étais juste un petit enfant.

Si je répète la même chose des dizaines de fois, ne m'interrompt pas ! Écoute-moi ! Quand tu étais jeune, tu voulais que je te lise la même histoire, soir après soir, jusqu'à ce que tu t'endormes. Et je l'ai fait.

Si je ne me lave plus aussi souvent sous la douche, ne me réprimande pas et ne me dit pas que c'est une honte. Souviens-toi combien d'excuses je devais inventer pour te faire prendre un bain quand tu étais petit-e.

En voyant mon ignorance vis-à-vis les nouvelles technologies, ne te moque pas de moi mais laisse-moi plutôt le temps de comprendre. Je t'ai appris tant de choses... bien manger... bien t'habiller... bien te présenter... comment confronter les problèmes de la vie...

S'il m'arrive à l'occasion de manquer de mémoire ou de ne pouvoir suivre une conversation... laisse-moi le temps

nécessaire pour me souvenir... et si je n'y parviens pas, ne deviens pas nerveux-se et arrogant-c... Car le plus important pour moi, c'est d'être avec toi et de pouvoir te parler.

Si je refuse de manger, ne me force pas ! Je sais très bien quand j'ai faim et quand je n'ai pas faim. Quand mes pauvres jambes ne me permettent plus de me déplacer comme avant... aide-moi de la même manière que je tenais tes mains pour t'apprendre à faire tes premiers pas.

Et quand un jour, je te dirai que je ne veux plus vivre... que je veux mourir... ne te fâche pas... car un jour, tu comprendras aussi à ton tour !

Essaie de comprendre qu'à mon âge, on ne vit plus vraiment. On survit simplement ! Un jour tu comprendras que malgré toutes mes erreurs, j'ai toujours voulu ce qui était le mieux pour toi et que je te préparais le terrain pour quand tu serais adulte.

Tu ne dois pas te sentir triste, malheureux-se ou incompetent-e face à ma vieillesse et à mon état. Tu dois rester près de moi, essayer de comprendre ce que je vis, faire de ton mieux comme je l'ai fait à ta naissance.

Aide-moi à marcher... aide-moi à terminer ma vie avec amour et patience.

La seule façon qu'il me reste pour t'en remercier, c'est un sourire et beaucoup d'amour pour toi.

Je t'aime mon fils, je t'aime ma fille.

Ton père

UTANO
ANNÉE
ET

Mot du président

Les réjouissances du temps des fêtes sont déjà à nos portes! Dans quelques semaines, nous serons en pleines festivités et c'est avec une énergie renouvelée que nous accueillerons l'année 2009. Une année que nous souhaitons comblée pour tous et toutes... Comblée de petits bonheurs au quotidien mais surtout de SANTÉ... cette grande richesse.

Les divers comités de l'UTANO sont toujours très actifs. J'en profite donc pour souligner l'important rôle que jouent ces personnes au sein de notre organisme. Je veux d'abord dire à quel point nous sommes heureux de compter sur une équipe de personnes aussi dynamiques et engagées. Merci pour votre dévouement, et sachez que votre implication est grandement appréciée. Un merci spécial s'adresse à notre adjointe, Carole, qui assure avec compétence et doigté la coordination du projet Nouveaux Horizons et des autres dossiers d'envergures.

Cette fin d'année est aussi propice à faire un petit retour en arrière. Après avoir travaillé à l'organisation d'activités entourant le programme Nouveaux Horizons, l'UTANO continue toujours d'offrir une série de cours et d'activités à ses membres. Nous sommes heureux de constater que pas moins de 183 personnes ont suivi les cours offerts par l'UMCE au cours de la dernière année. Un cours a aussi été offert par vidéo conférence à une soixantaine de personnes. Une première pour nous. Merci à la direction de l'UMCE pour son appui constant au perfectionnement de nos membres.

Les dîners-causerie organisés dans toutes les régions ont obtenu un éclatant succès; 784 personnes y ont participé. Les cours de conditionnement physique sont toujours aussi populaires avec une participation de 250 membres.

Le temps et les saisons passent mais nous apprécions toujours autant votre participation soutenue à nos activités. C'est pourquoi nous redoublons d'ardeur pour vous offrir une programmation qui nous l'espérons saura répondre à vos attentes.

Notre organisme a atteint un nouveau sommet. Nous sommes heureux de vous informer que l'UTANO compte maintenant 1256 membres, dont 398 membres à vie. À noter que 34 membres à vie sont décédés

depuis la création de notre organisme en 1994. Voilà pourquoi il faut continuer à recruter. Comme la période des Fêtes est propice à la générosité, pourquoi ne pas offrir en cadeau une carte de membres à vos proches et amis.

Nous voudrions relancer les comités « **Santé et mieux-être** » et « **planification de la retraite** » avec la possibilité d'y ajouter un volet - **comment vivre sa retraite**. Nous sommes donc à la recherche de personnes intéressées à faire partie de ces comités. Si vous êtes de ceux-là, veuillez signifier votre intérêt à Carole au 737-5095.

Ça exige peu de votre temps. Ce qui nous intéresse, ce sont vos bonnes idées et votre créativité! L'expérience ou la connaissance du domaine ne sont pas requises, il suffit que vous ayez de l'intérêt.

Au nom des membres du conseil d'administration et de l'équipe de direction, je vous offre nos meilleurs vœux pour Noël et une année 2009 à la hauteur de vos aspirations.

Joyeuses Fêtes!

Luc St-Jarre, président

Claudette Michaud-Melanson, B. Pharm., pharmacienne directrice
Véronique Soucy, B. Pharm., pharmacienne
Paul Campagna, B. Pharm., pharmacien

WAL★MART

Wal-Mart Canada Corp.
805, rue Victoria
Edmundston, Nouveau-Brunswick
E3V 3T3

téléphone : 506-735-8412
télécopieur : 506-735-8612

COURS DE BRIDGE POUR DÉBUTANTS

Un cours de bridge pour débutants sera offert, les lundi soir, à 7 h 00, au local du Club d'âge d'or Sacré-Coeur, rue Irène, Edmundston, à partir du lundi 5 janvier. Ces cours sont au coût de 35 00\$ pour 10 sessions. Pour inscription : Mme Francyne Ducas au 735-7072.

MON PLUS BEAU CADEAU !

Toi et maman, vous m'avez demandé ce que je voulais pour cadeau à Noël ?

Eh bien...

J'aimerais être Félix, notre petit chat, pour être moi aussi pris dans vos bras chaque fois que vous revenez à la maison...

J'aimerais être un baladeur pour me sentir écouté jusqu'au bout quand je vous parle...

J'aimerais être un journal pour que vous preniez le temps, à chaque jour, de prendre de mes nouvelles...

J'aimerais être une télévision pour ne jamais m'endormir le soir sans avoir été, au moins une fois, regardé avec intérêt...

J'aimerais être une équipe de hockey pour que toi Papa, tu sois remué d'excitation à chacune de mes victoires...

J'aimerais être un roman pour que toi Maman tu puisses lire mes émotions...

À bien y penser, je n'aimerais être qu'une seule et unique chose : être un cadeau inestimable pour vous deux.

Ne m'achetez rien, faites seulement en sorte que je sente que vous êtes là pour moi !

Et j'aurai un très joyeux Noël !

INVITATION

Toutes les personnes désirant jouer aux quilles sont invitées à se joindre à notre ligue qui a lieu tous les vendredis à 13h30 au Salon de quilles Riviera. Ceci s'adresse à tous, même les débutants. Si vous désirez plus d'information, veuillez contacter le bureau de l'UTANO au 737-5095 ou Rodolphe Bolo Beaulieu au 735-8225.



SAINT-QUENTIN
CAPITALE DE L'ÉRABLE
DE L'ATLANTIQUE

Ville de Saint-Quentin

10, rue Deschênes
Saint-Quentin (NB) E8A 1M1
Tél.: (506)235-2425
Fax : (506)235-1952
Courriel:ville@saintquentin.nb.ca
Site : www.saintquentin.nb.ca

COINS DES COLLECTIONNEURS

M. Alphée Cyr	Cartes mortuaires	263-5953
Dr Gérard Giroux	Cartons d'allumettes	735-6261
M. Ludger Morneau	Épinglettes	473-3652
M. Edward King	Épinglettes	263-8640
Mme Georgie Thériault	Assiettes	736-6355
	Clochettes	
	Dés	
Mme Francine Martin	Clochettes	263-8330
	Boîtes à musique	

Collectionneurs n'ayez pas peur de nous laisser savoir ce que vous collectionnez. Cette espace est **gratuite** pour les membres. On aimerait savoir que plusieurs membres de l'UTANO font des collections et ainsi vous pourriez faire des échanges avec d'autres collectionneurs. **Donc à vos marques.... Laissez-le savoir à Carole au 737-5095 ou à Maurice au 739-1015.**

UTAction

Lors de la distribution de l'UTANAUTE, vous avez reçu le journal UTAction. Ce journal est produit par l'association des universités du troisième âge francophones de la province qui regroupe cinq universités du troisième âge dont l'UTANO. Des représentants de chaque UTA se réunissent quelques fois par année et cela nous permet de travailler ensemble sur différents dossiers. À la page 6, vous trouverez de l'information concernant les jeux des aînés de l'Acadie et à la page 16, la programmation du congrès de l'AUTAFSA qui sera axé sur l'attraction touristique de cette belle région et qui aura lieu en juin 2009. Nous avons tenu le premier congrès de cette association à Edmundston. Nous vous invitons donc à encourager nos concitoyens de l'Acadie et à vous inscrire en grand nombre.

Les nôtres...

ROLAND LABOISSONNIÈRE

Fils de Daniel LaBoissonnière et de Blanche Bérubé, Roland est né le 29 août 1921 à Edmundston. Se souvenant avoir vécu une enfance très simple et ordinaire avec sa famille constituée de ses parents, deux frères et deux soeurs, Roland avoua avoir eu beaucoup de plaisir à jouer avec un immense groupe d'amis.



Il fit ses études à Edmundston pour poursuivre au Collège Saint-Joseph de Memramcook où il obtint un baccalauréat en sciences et un en éducation.

Amateur de sports, Roland pratiqua la balle-molle ainsi que le hockey pendant sa jeunesse. Les dernières années, il se limitait aux quilles et aux cartes.

Lors d'une petite fête organisée entre amis, il rencontra Carmelle Rioux, celle qui deviendra son épouse en 1950. Ils sont devenus parents de quatre enfants qu'ils nommèrent Daniel, Lise, Guy et Carole. Après plusieurs années de mariage, Carmelle tomba malade et Roland prit grandement soin d'elle jusqu'à ce qu'elle succombe le 16 mars 1996.

Roland exerça comme première profession celle d'un inspecteur de papier chez Fraser Papers, ce qu'il fit

pendant 24 ans. Il décida par la suite de changer de carrière et de suivre sa première idée. Il retourna aux études et obtint son baccalauréat en éducation. Il a enseigné l'anglais et les sciences générales à la Cité des jeunes A.M. Sormany et à l'école Cormier.

À 65 ans ce fut le temps de prendre sa retraite, ce qu'il ne trouva pas trop difficile. Toujours actif avec l'entretien intérieur et extérieur de sa résidence, Roland n'avait pas le temps de s'ennuyer. Il s'occupa aussi en joignant quelques organisations telles que le Club d'âge d'or et l'UTANO. Il fit quelques voyages avec Groupe Voyages Québec organisés par Jeannette Pelletier.

Quelques années plus tard, Roland fit la rencontre de Huguette Roy. Ils se sont mariés le 6 juillet 2007. Ensemble, entourés de leur famille, ils partageaient une complicité remarquable.

Roland fût reconnu comme une personne extrêmement généreuse. À 87 ans, grand-père de six petits-enfants, il fut perçu comme quelqu'un qui adorait taquiner, faire rire les gens, raconter des histoires et ayant une joie de vivre extraordinaire.

Cathy Ringuette

Roland est décédé le 29 octobre, à l'âge de 87 ans.

RL Tropical
Pet Shop



Nourriture pour chiens / Dog food







www.rltropicalpetshop.com
animaterie@nb.aibn.com
 721A Victoria Edmundston N.B. E3V-3T3
 Tel (506) 739-7130 Fax (506)736-6130

MURIEL MORIN

Une vie bien remplie, voilà ce qui décrit bien ce qu'à vécu Muriel Morin. Elle est née dans le village de Clair le 1^{er} mai 1937. Alors qu'elle est âgée de 13 ans, ses parents Armand Morin et Léonie Martin déménage à Edmundston avec leurs sept enfants.



mercerie

RAYMOND

Centre d'achats Brunswick
180, boulevard Hébert
Edmundston, N.-B. E3V 2S7

Tél.: (506) 735-4274
Fax : (506) 739-5506
email: durette@nbnet.nb.ca

Martine Durette



Elle entre à l'académie Conway où elle complète ses études en 1955. C'est alors qu'elle décide d'entrer en communauté et elle se joint aux Soeurs Marie de l'Assomption de Campbellton.

Après dix-huit ans de vie religieuse, Muriel quitte la communauté et elle va ensuite enseigner deux ans au Cameroun en Afrique. À son retour, elle exerça par la suite son métier d'enseignante dans différentes écoles de la province telles que Campbellton, Richibouctou, Atholville, Saint-Joseph, Edmundston et enfin à Clair jusqu'à sa retraite en 1994.



Étant très sportive et aimant la nature, Muriel se fit construire un chalet à Lac Baker. Elle pouvait pratiquer ses sports préférés comme la marche, le taïchi, le ski de fond. Elle ne savait sûrement pas à ce moment que cela changerait sa vie.

Lors d'une randonnée en ski de fond au chalet des Paillard à Clair, elle fit la rencontre de Gene Long. Il l'invita à prendre un café et à visiter sa maison qui était celle où elle avait habité durant son enfance. Six mois plus tard, ils se revoient de nouveau et là commencent les fréquentations. Ils se marièrent le 26 décembre 1988.

Pour débiter leur vie commune, Gene et Muriel vendirent chacun leur propriété et ils se construisirent une maison sur le bord de la rivière St-Jean, site merveilleux rempli d'arbres et de fleurs où ils habitèrent pendant 18 belles années. C'est à cet endroit qu'elle commença à peindre de magnifiques tableaux. En compagnie de son époux, elle aimait aussi faire des voyages.

Étant une femme de coeur, elle s'impliqua durant plusieurs années au niveau de la pastorale dans sa paroisse natale et aussi auprès du mouvement Développement et paix. Elle faisait aussi partie de l'association des enseignants retraités francophones et était membre à vie de l'UTANO.

Ayant été engagée socialement dans sa communauté, elle a fait de son mieux pour aider son entourage. C'est surtout dans sa famille qu'elle épanouira pleinement particulièrement avec la venue des enfants de Georges et Nicole, Andrew et Sarah qui combleront de joie cette grand-maman au coeur d'or.

Carole Ouellette

Muriel est décédée le 28 juillet, à l'âge de 71 ans.



Dre Margot Landry
Optométriste

502, rue Principale, Saint-Basile NB E7C 1J5
Téléphone : (506) 263-4415
Télécopieur: (506) 263- 4286

2009

Juste une petite note pour laisser savoir qu'en 2009 on célébrera notre 15^e anniversaire de fondation. C'est en effet au mois de mai 1994 que l'UTANO a reçu sa charte d'incorporation.

Plus de détail dans le prochain numéro de l'UTANOTE.

Longue vie à notre organisme l'UTANO.



JBCÔTÉ & FILS

Maison funéraire établie depuis 1918

Bureau chef
160, rue de l'Église
Edmundston, N.-B.
E3V 1K2

André B. Valcourt, propriétaire

Tél.: (506) 735-8435
Fax : (506) 739-5664
coteandfils@rogers.com

UTANAUTE

Responsable et mise en page : Maurice Dufour

Comité : Jeannine Cyr, Jeannette Pelletier, Maurice Dufour, Luc St-Jarre

Daactylographie : Carole Ouellette, Maurice Dufour

Collaboration : Luc St-Jarre, Jeannine Cyr, Jeannette Pelletier, Maurice Dufour,

Gaëtane Morneauit, Lisette Coté, Betty Levasseur, Cathy Ringuette,
Carole Ouellette, Murielle Lavoie et nos commanditaires

Imprimerie : Imprimerie Excel inc.

COURS OFFERTS PAR L'UMCE

Un minimum de **43 personnes** est requis dans chaque cours. Afin d'éviter que les cours soient annulés dû à un manque d'inscription, veuillez vous inscrire maintenant auprès des personnes mentionnées ci-dessous.

Pour inscription :	région d'Edmundston	Carole Ouellette	737-5095
	région de Grand-Sault	Gaëtane Morneau	473-3652
	région du Haut-Madawaska	Betty Levasseur	992-3378

Cours	Professeur	Date	Endroit	Local
Économie et vieillissement	Fatiha Mazouz	7 janv. à 9h30	Edmundston	Musée
Géographie en milieu physique	Jérôme Daigle	5 janv. à 13h30	Clair	Centre culturel
Le Canada des débuts à 1850	Eudore Lavoie	7 janv. à 9h30	Grand-Sault	Hôtel de ville

Économie et vieillissement : Analyse des conséquences économiques du vieillissement. Impact du phénomène collectif du vieillissement sur la structure de la consommation, de l'épargne, de la production, de la main-d'oeuvre. Implication du vieillissement sur les services publics et les programmes sociaux, et sur le capital social. Aperçu du problème individuel de vieillissement avec accent sur les choix individuels susceptibles de préparer l'individu pour le vieillissement dans un contexte de société vieillissante.

Géographie en milieu physique : L'espace géographique qui nous entoure nous livre ses secrets dans la mesure où l'on peut comprendre l'interdépendance des divers éléments qui la compose tel que : les montagnes, les cours d'eau, la végétation, les climats etc. L'observation des phénomènes géographiques ne nous permet pas toujours de comprendre le processus de formation et l'évolution de ceux-ci. Ce cours permettra d'étudier leur développement et l'influence des humains sur ces derniers. À noter que le cours sera appuyé de projections visuelles afin de faciliter la compréhension des éléments présentés.

Le Canada des débuts à 1850 : Ce cours abordera les grandes périodes et les divers thèmes de l'histoire canadienne d'avant 1850 : l'exploration et la colonisation, les autochtones, les luttes entre les empires, l'économie et la société coloniale.

COURS EN INFORMATIQUE

Pour suivre les cours en informatique, il faut être membre et un frais d'inscription est demandé.

Une journée d'information aura lieu **le mardi 6 janvier 2009 de 13h30 à 16h30** au local PSL-049 de l'UMCE concernant les cours offerts par l'UTANO à Edmundston. M. Serge Lavoie répondra à vos questions.

Edmundston -	Initiation à l'ordinateur Microsoft Word Courrier électronique Caméra numérique Jour déterminé selon l'inscription - pour information -	Initiation à l'Internet Power Point MSN Photostory 3	<u>Carole Ouellette - 737-5095</u>
St-Quentin -	Initiation à l'ordinateur Microsoft Word Jour déterminé selon l'inscription - pour information -	Initiation à Windows Excel	<u>Lisette Côté - 235-2268</u>
Clair -	Initiation à l'ordinateur Microsoft Word Jour déterminé selon l'inscription - pour information -	Initiation à Windows Excel	<u>Réjeanne Ouellette - 992-6002</u>

Conditionnement physique

Vous voulez vous maintenir en santé. Vous êtes intéressé à vous joindre à nous pour du conditionnement physique. Vous pouvez encore le faire et la contribution annuelle est de 40 \$.

Clair	6 janvier	10h30	Chevaliers de Colomb	Betty Levasseur	992-3378
Edmundston	6 janvier	13h30	Gymnase de l'UMCE	UTANO	737-5095
St-Quentin	8 janvier	9h30	Club d'âge d'or	Lisette Côté	235-2268
Grand-Sault	8 janvier	13h30	Club d'âge d'or	Gaëtane Morneault	473-3652

Calendrier des activités

13 février 2009	Dîner-causerie à la salle Godbout d'Edmundston à 10h30 Conférence avec Micheline Dumont sur « Prévenir les AVC »
Février 2009	Dîner-causerie au Pizza Delight de St-Quentin à 10h30 Conférence avec Dr Jean-Claude Terrace sur « La ménopause »
26 février 2009	Dîner-causerie au Près-du-Lac de Grand-Sault à 10h30 Conférence avec Luc St-Laurent sur « Sommeil et santé »
3 mars 2009	Dîner-causerie au Maple Leaf de Clair à 11h30 Conférence avec Luc St-Laurent sur « Sommeil et santé ».
6 mars 2009	Journée internationale de la Femme Cafétéria de l'UMCE
Mai 2009	Colloque annuel à la salle République du Palais des congrès d'Edmundston Conférencier invité : Martin Latulippe

Activités hebdomadaires

Lieu	À tous les	Activités	Local	Heure
St-Quentin	lundi et mercredi	Marche de groupe	École Mgr Martin	18h
St-Quentin	mercredi	Scrabble	Bibliothèque la Moisson	13h30
Clair	mardi	Quilles	GP Bowling	13 h
Edmundston	vendredi	Quilles	Bowling Riviera	13h30
Edmundston	2e jeudi du mois	Discussion- actualité	Musée	13h30
Edmundston	lundi et mercredi	Marche de groupe	Bulle complexe sportif	13h30

Les gens peuvent se joindre aux activités en tout temps.

UNE PETITE RECETTE...

Bonbons aux patates

Ingrédients :

½ tasse de purée de pomme de terre tiède (125 ml)
 1 kg de sucre à glacer
 ½ c. à thé d'essence de vanille (2 ml)
 ½ tasse de beurre d'arachide (125 ml)

Préparation :

Dans un bol, mélanger la purée de pomme de terre et le sucre à glacer.

Tout en battant, incorporer l'essence de vanille.

Battre jusqu'à ce que la pâte soit moelleuse.

Sur une feuille de papier ciré, abaisser cette pâte en un rectangle de 16 pouces par 10 (40 cm X 25 cm)

Couvrir uniformément de beurre d'arachide.

Façonner la pâte en un rouleau.

Réfrigérer 1 heure.

Tailler en rondelles.

LISTE NATIONALE DE NUMÉROS DE TÉLÉCOMMUNICATION EXCLUS

(LNNTE)

Si vous ne voulez plus être sollicité par téléphone, voici le numéro que vous pouvez composer pour vous inscrire à la liste nationale des numéros de téléphone exclus

1-800-580-3625

ou en visitant le site web à

www.LNTE-DNCL.gc.ca

et suivre les directives.

À noter : vous pourrez encore recevoir certains appels des entreprises avec qui vous avez fait affaire, de même que les firmes de sondages.



Des trucs... (Madame Chasse-tache - Caféine - TQS)

Amollir la cassonade

Lorsque la cassonade est devenue un bloc rigide, déposez un quartier de pomme dans le contenant. Vous pouvez aussi déposer sur le bloc de cassonade une tranche de pain. Refermez le bocal. Quelques heures plus tard, la cassonade sera malléable.

Déboucher un drain facilement

1 tasse (250 g) de bicarbonate de soude

1 tasse (250 g) de sel

1 tasse (250 mL) de vinaigre blanc

1 tasse (250 mL) d'eau bouillante

Mêler le soda et le sel. Verser dans le drain lentement et ajouter le vinaigre. Ça pétillera.

15 minutes plus tard, verser l'eau bouillante.

Utilisez ce débouche-tuyaux toutes les semaines pour avoir des renvois efficaces.



VALCOURT

Maison funéraire établie depuis 1951

André B. Valcourt, propriétaire

254, rue Canada
 Saint-Quentin, N.-B.
 E8A 1H5

Tél.: (506) 235-2140
 Fax : (506) 235-3585

Nald Ouellette Trucking & Screening



Ronald (Nald) Ouellette

209, ch. Montagne à Comeau
 DSL de Saint-André, NB
 E3Y 3E4

Tel.: (506) 473-5385
 Cell.: (506) 475-5385
 Pager: (506) 475-4490



Une des premières résidences permanentes
construite entre les années 1910-1920
Saint-Quentin



Rue Main, vers 1938
Edmundston



James T. Clair, 1912
Clair



Couvent des Filles de Marie de l'Assomption, 1960
Saint-André

GR

Farm Equipment Inc.

Yves Bérubé, Yves Cyr, propriétaires

Tél.: (506) 735-7734

Fax: (506) 735-4660

grfarm@nb.athn.com

Dépositaire:

- Bolens
- Ariens
- Toro
- Honda
- Foton
- Troy Bilt
- Homelite
- MTD
- Kubota
- Husqvarna
- Massey
- Ferguson



5, rue Bard, Parc Industriel, C.P. 127, Edmundston, N.-B. E3V 3K8

MAISON FUNÉRAIRE

OREGAN
FUNERAL HOME

PATRICK J. KAVANAUGH
GUY TONER
FUNERAL DIRECTORS
DIRECTEURS FUNÉRAIRES

515 EVERARD H. DAIGLE BLVD.
P.O. BOX / C.P. 7245
GRAND FALLS, NB
GRAND-SAULT, N.-B. E3Z 2R5
TEL.: (506) 473-3063
FAX: (506) 473-3494
E-MAIL: gloreagan@nbnet.nb.ca
www.oregans.ca

Joyeux Noël et Bonne et heureuse année

LE TABLIER

Je ne crois pas que nos enfants savent ce qu'est un tablier. Grand-mère portait un tablier principalement pour protéger sa robe mais elle l'utilisait aussi pour retirer les plats chauds du four.

Excellent pour essuyer les larmes, il servait à l'occasion à nettoyer des oreilles sales.

Du poulailler, le tablier faisait office de panier pour la cueillette des oeufs. Les poussins mal en point, et quelquefois des oeufs à moitié éclos, reprenaient vie à la chaleur du poêle de cuisine, grâce au tablier de grand-mère.

Les enfants trop timides trouvaient refuge sous le tablier à l'arrivée d'un étranger.

Et quand l'air devenait trop frais, grand-mère se couvrait les bras de son tablier. Combien de fois le tablier n'a-t-il pas servi à essuyer un front en sueur penché au-dessus du poêle à bois ?

Les copaux et le bois d'allumage entraient quelquefois dans la cuisine dans ce tablier. Du jardin potager il transportait toutes sortes de légumes. Quand les pois étaient écosés, les cosses vides allaient au rebut dans le tablier.

À l'automne, le tablier servait à ramasser les pommes mûres tombées des pommiers.

Quand des visiteurs arrivaient à l'improviste, O ! combien de meubles le vieux tablier pouvait épousseter en quelques secondes.

Lorsque le repas était prêt, grand-mère sortait sur le perron et, avec son tablier, signalait aux hommes qui travaillaient aux champs qu'il était temps de venir manger.

Elle n'est pas près de se produire la découverte d'un objet aux usages aussi nombreux que le tablier "des temps anciens".

Tiré de la revue Canadian Snowbird Association. Traduction libre par Jeannine Cyr.

NOS SYMPATHIES...

Je vous remercie de l'amour que chacun m'avez démontré, maintenant, il est temps de voyager seul. Pour un court moment vous pouvez avoir de la peine, la confiance vous apportera réconfort et consolation. Nous serons séparés pour quelques temps. Laissez les souvenirs apaiser votre douleur, je ne suis pas loin, et la vie continue...

Si vous avez besoin, appelez et je viendrai, même si vous ne pouvez me voir ou me toucher, je serai là. Et si vous écoutez votre coeur, vous éprouverez clairement la douceur de l'amour que j'apporterai.

Et quand il sera temps pour vous de partir, je serai là pour vous accueillir, absent de mon corps, présent avec Dieu

Tiré de la prière indienne.

L'UTANAUTE désire offrir ses sincères sympathies à tous les membres de l'UTANO qui ont perdu un être cher ces derniers mois.



JJA Électronique
 200, rue Principale
 Saint-Basile, Nouveau-Brunswick E7C 1H6
 Téléphone : (506) 263-1020 Télécopieur : (506) 263-1021
 Site: www.jjaelectronique.com
 E-Mail: bonnes@jjaelectronique.com

ÉSOURCE Aliant



Caisse populaire de Saint-Basile

André Lebel
Directeur général

Saint-Basile
200, rue Principale
Saint-Basile, Nouveau-Brunswick E7C 1H6
Téléphone : (506) 263-1020 Télécopieur : (506) 263-1021

Heures d'ouverture : Lundi au mercredi : 10 h à 16 h
Jeudi : 10 h à 19 h
Vendredi : 10 h à 16 h

BIENFAITS DES FRUITS ET LÉGUMES EN RAPPORT AVEC LA SANTÉ

Tiré de l'Internet

Voici un bref résumé des propriétés que procurent les fruits et légumes que nous devrions consommer régulièrement. Ce petit lexique vous aidera à bien planifier vos portions quotidiennes afin de bien vous nourrir, tout en préservant votre santé...au naturel.

Tableau 2 de 5 (à suivre dans les prochains numéros)

Brocoli	Renforce les os	Protège la vue	Combat le cancer	Protège le coeur	Contrôle la tension artérielle
Chou	Combat le cancer	Prévient la constipation	Aide à maigrir	Protège le coeur	Aide à combattre les hémorroïdes
Cantaloup	Protège la vue	Contrôle la tension artérielle	Abaisse le cholestérol	Combat le cancer	Aide le système immunitaire
Carotte	Protège la vue	Protège le coeur	Prévient la constipation	Combat le cancer	Aide à maigrir
Chou-fleur	Protège contre le cancer de la prostate	Combat le cancer du sein	Renforce les os	Aide les ecchymoses à guérir	Protège contre les maladies du coeur
Cerise	Protège le coeur	Combat le cancer	Élimine l'insomnie	Ralentit le vieillissement	Protège contre la maladie d'Alzheimer
Châtaigne	Aide à maigrir	Protège le coeur	Abaisse le cholestérol	Combat le cancer	Contrôle la tension artérielle
Piment rouge	Aide la digestion	Soulage le mal de gorge	Dégage les sinus	Combat le cancer	Stimule le système immunitaire
Figue	Aide à maigrir	Aide à prévenir les accidents cérébro-vasculaires	Abaisse le cholestérol	Combat le cancer	Contrôle la tension artérielle

Ferme **Jeannot Denis Laforge Farms**

Producteurs de
Pommes de terre



Potato Growers

160, chemin de l'Église
DSL de Saint-André
NB E3Y 2X3

Res.: (506) 475-4451
Cell.: (506) 475-5372
Fax: (506) 475-4448

jeannotg@nbnet.nb.ca • jannotlaforge@hotmail.com>



Clair
992-2158

Saint-Hilaire
258-6511

**Caisse populaire
Haut-Madawaska**

Saint-François
992-2103

Lac-Baker
992-2154

Plus haut, plus loin, ensemble

DEVANT LA CRÈCHE

Comme c'est beau Noël !
Là, dans le grand ciel,
Les étoiles brillent,
Des flocons de neige tombent tout doucement.

Les cloches sonnent à toutes volées !
Il est minuit.
Les chants entonnés avec tant de joie me font vibrer.
Une lumière intérieure s'installe.
J'ai le goût de prier.
Magie ou mystère ?

Jésus de Noël,
comme tu es beau !
Me tendant tes
petites mains,
Je m'agenouille près
de Toi,
J'ai tant confiance, tu
es mon Roi,
Tu me connais :
"Mon nom est gravé
dans la paume de tes
mains."



Tu t'es fait petit et pauvre,
Toi, le Roi du ciel et de la terre,
Apprends-moi ton amour,
Dans le partage avec celui qui a faim,
Dans un sourire donné gratuitement,
Dans l'écoute pour consoler,
Quand je tends ma main pour donner un pardon,
Quand j'ouvre mon coeur pour prier et te rendre grâce

Tu sais, Jésus, tout l'amour de mon coeur,
Comme épouse, maman, grand-maman,
Comme époux, papa, grand-papa,
C'est ton amour que je veux découvrir, apprendre,
donner et partager.

Chaque Noël de ma vie est un don de Toi,
Tu es Vivant.

Tu tiens ma main dans mes chagrins, mes inquiétudes,
mes espérances, mes joies, mes gestes et mes jours ;

Jésus de la crèche, sois béni !

Thérèse Turgeon, Rouyn-Noranda

NOUVEAUX HORIZONS POUR AÎNÉS

Déjà une année qui s'achève et avec elle se terminera notre projet Nouveaux Horizons pour les aînés. Celui-ci visait à briser l'isolement chez les aînés particulièrement en rejoignant les personnes qui vivent dans des résidences pour personnes âgées et dans certains cas, des personnes demeurant dans leur résidence.

Ce projet a permis à plus de 1000 personnes de participer gratuitement à différentes activités comme des causeries, des conférences, d'assister à une pièce de théâtre, de visiter différentes expositions, de faire du scrapbooking et de la confection de cartes, etc.

Ces activités ont contribué pour certains à augmenter leur estime de soi, pour d'autres à revoir des connaissances qu'ils n'avaient pas vu depuis longtemps et même pour plusieurs à visiter des endroits qu'ils n'avaient jamais vu dans leur propre milieu. Peu importe les raisons pour lesquelles les gens ont participé, ils ont toujours apprécié cette opportunité et démontré leur satisfaction.

Il est dommage que cela se termine mais nous espérons qu'avec les bases que nous avons établies, beaucoup de personnes continueront à participer à certaines activités et que ceci contribuera à augmenter leur qualité de vie.

Je tiens à remercier toutes les personnes qui nous ont aidé tout au cours de l'année, les bénévoles qui m'ont assisté lors des activités et plus particulièrement les représentantes de régions pour leur collaboration. Sans ces personnes, nous n'aurions certainement pas connu le succès escompté.

Pour terminer, je tiens à vous souhaiter de très Joyeuses Fêtes.

Carole Ouellette



25, rue Saint-Jean
Saint-Jacques, N.B. E7B 1N0
T (506) 738-0000
C (506) 735-8478
E LaForest@robnet.nb.ca

◆ Ordinateurs ◆ Logiciels ◆ Périphériques ◆ Accessoires

➤ Consultation ➤ Vente ➤ Service de maintenance

Propriétaire : Rachel J. La Forest
Site web: www.LaforestCyberware.com

COIN DES VOYAGES

25 avril 2009	<u>Sous le soleil de Mexico</u> Un spectacle de musique et de danse aux couleurs latinos, présenté au théâtre Impérial à Québec	Jeannette Pelletier	506-735-6583
11-17 mai 2009	Les attraits touristiques des villes de Chicago et de Toronto, et assistez au spectacle, <u>Méloдие du Bonheur</u> (Sound of Music) à Toronto	Jeannette Pelletier	506-735-6583
18-19 juil 2009	Tour guidé de Drummondville. Assistez à la méga-production <u>AO, La Fantastique Légende</u> et découvrez le Mondial des cultures, un événement culturel de danse de divers pays	Jeannette Pelletier	506-735-6583
Août 2009	Visite de la Péninsule acadienne et assistez au spectacle " <u>Louis Mailloux</u> " à Caraquet	Jeannette Pelletier	506-735-6583
23-24 sept 2009	Escapade à Chalevoix - Manoir Richelieu & Casino	Jeannette Pelletier	506-735-6583

GROUPE VOYAGES QUÉBEC



Jeannette Pelletier, organisatrice

506-735-6583



Jean-Eudes Thériault
Propriétaire

Marché Donat Thériault

580, Victoria,
Edmundston, N.-B. E3V 3N1
Tél.: (506) 735-1860
Fax : (506) 735-1865

BRAVO ! À NOS AÎNÉ-E-S

Vous rendre un hommage
Le plus simple soit-il,
Se révèle une tâche agréable
Mais difficile !

Vous les aîné-e-s, les retraité-e-s, les gens de l'âge d'or
Peu importe comment on vous appelle
Vous avez été l'élite de la société
Et vous demeurez pour nous des modèles à imiter !

Il est important de citer les nombreuses qualités
Que vous avez su développer au cours des années
passées.

Le courage, la ténacité, l'ardeur au travail
Que vous avez manifestés
Nous ont en grande partie tracé le chemin !
La vaillance, la débrouillardise et le sens du partage
Qui vous ont animés
Sont des valeurs sur lesquelles
Nous pourrons toujours nous appuyer.

Pour continuer à vous féliciter pour le travail effectué
On vous remercie pour le dynamisme et la chaleur
Que vous nous communiquez encore
Malgré toutes les difficultés que vous avez affrontées,
Et que vous éprouvez avec le temps et l'âge aidant !

Les conversations échangées
Avec des personnes de votre expérience
Sont toujours stimulantes et
Remplies d'authenticité et de simplicité !

Votre apport à la société
Est encore une nécessité absolue
Et un plaisir toujours renouvelé !

Restez avec nous encore longtemps
Et soyez heureux avec les vôtres !

Raymonde P. Martel

Article fourni par Jeannine Cyr

DON DE VIE

Un jour viendra où mon corps recouvert d'un drap blanc, soigneusement tiré aux quatre coins du lit, restera immobile sur un lit d'hôpital parmi la rumeur des vivants et les affres des mourants. À un moment donné, un médecin constatera que mon cerveau a cessé de fonctionner et, qu'à tous égards, la vie m'a quitté.

Quand cela arrivera, n'essayez pas de me maintenir artificiellement en vie au moyen d'un appareil. Et ne parlez pas de mon LIT DE MORT. Dites plutôt LIT DE VIE et laissez emporter mon corps pour qu'il serve à donner à d'autres une vie plus riche.

Qu'on donne mes yeux à celui qui n'a jamais vu le lever du soleil, le visage d'un bébé ou l'amour dans le regard d'une femme.

Qu'on donne mon coeur à celui dont le coeur n'a été qu'une cause permanente de souffrance.

Qu'on donne mon sang à l'adolescent qu'on a sorti des débris de sa voiture afin qu'il vive assez longtemps pour voir jouer ses petits-enfants.

Qu'on donne mes reins à celui qui doit recourir de semaine en semaine au rein artificiel.

Qu'on prenne mes os, mes muscles, tous les nerfs et les tissus de mon corps et qu'on trouve le moyen, grâce à eux, de faire marcher un enfant paralysé.

Qu'on explore tous les recoins de mon cerveau. Qu'on en prenne la matière s'il le faut, afin qu'un jour un jeune garçon privé de la parole soit capable de crier de joie et qu'une petite fille sourde puisse entendre la pluie battre contre les vitres.

Qu'on brûle ce qui restera de moi et qu'on répandre mes cendres à tous vents pour aider les fleurs à pousser.

S'il faut mettre quelque chose en terre, que ce soit mes fautes, mes faiblesses et tous mes préjugés à l'encontre de mes semblables.

Si par hasard vous désirez conserver mon souvenir, faites-le en aidant d'un mot ou d'un geste quelqu'un qui en aura besoin.

Si vous faites tout ce que je vous ai demandé JE VIVRAI ÉTERNELLEMENT. Merci de votre compréhension.

Auteur inconnu

LES DOUZE COUPS DE MINUIT

Mes vœux pour les douze nouveaux mois à venir !

- Mon premier coup... Vœu de santé : parce que tout l'argent du monde ne peut l'acheter.

- Le deuxième coup... Vœu de l'amour : que la vie soit remplie par l'amour et non par la haine et la guerre.

- Le troisième coup... Vœu pour la chance : la chance pour ne jamais manquer de rien dans la vie.

- Le quatrième coup... Vœu des rêves : celui des rêves afin qu'ils se réalisent.

- Le cinquième coup... Vœu de courage : le courage d'accepter les choses que l'on ne peut changer et la sagesse d'en connaître la différence.

- Le sixième coup... Vœu de rencontre : l'amour, la tendresse et l'amitié pour ne jamais ressentir la solitude.

- Le septième coup... Vœu pour la famille : pour des liens solides d'une famille unie.

- Le huitième coup... Vœu du succès : le succès dans tous vos projets.

- Le neuvième coup... Vœu de paix : pour que le coeur soit libre de haine et d'envie afin d'aimer.

- Le dixième coup... Vœu de reconnaissance : le vœu de se réjouir d'être là à chaque jour.

- Le onzième coup... Vœu de ton imagination : ainsi je serai sûr-e de ne rien oublier.

- Le douzième coup... Vœu le plus important : celui de recevoir la bénédiction de Dieu pour la nouvelle année, afin d'avancer tous les jours dans la paix et la sérénité.

Bonne et Heureuse Année 2009
et que
tous ces vœux deviennent réalité!

POUR LES AMATEURS DE CASSE-TÊTE

Une blonde désespérée appelle son mari au boulot :

-Je veux faire un puzzle, je n'y arrive pas, je n'en peux plus!

-Calme-toi mon amour, est-ce que tu as un modèle?

-Oui! Il y a un beau coq sur la boîte, mais je n'y arrive pas, toutes les pièces se ressemblent!!!

-Ce n'est rien ma chérie, je vais rentrer et on va voir ça ensemble.

Le type rentre, trouve sa blonde en pleurs.

-Écoute ma chérie, tu es mignonne, tu es la plus belle et je t'aime à la folie. On remet les cornflakes dans la boîte et on n'en parle à personne.

DEUX ANGLAIS AU GOLF

Deux Anglais sont sur un green en train de taper la balle de golf. Soudain, un convoi funèbre passe. L'un des deux joueurs enlève son chapeau et attend le passage, en faisant mine de se recueillir.

-Ça alors, lui fait l'autre, j'ignorais qu'un homme comme vous était aussi "gentleman"!

-Que voulez-vous, nous avons quand même été mariés 40 ans!

Concours de PUTANAUTE

Participants au dernier concours : 108

Réponse du dernier concours : membre

Gagnantes : Gaëtane Albert - Baker-Brook
Louise Travers - Edmundston

C	S	A	I	N	E	T	H	E	M	E	T	R	R	T
H	R	T	E	S	A	E	E	E	T	I	L	I	T	U
A	E	R	I	T	U	T	B	E	A	O	O	S	C	B
R	V	A	B	R	I	E	U	F	S	P	T	E	O	E
M	I	P	E	I	N	D	N	R	S	N	N	D	N	D
A	D	U	N	U	E	E	O	E	E	P	E	H	F	J
N	X	E	T	A	I	N	L	M	L	L	E	P	O	N
T	I	R	E	B	G	E	E	A	M	A	L	U	R	O
L	O	C	X	E	I	R	I	T	I	O	I	F	M	I
F	E	O	U	R	G	S	E	S	R	S	C	A	E	T
N	R	N	E	A	I	A	A	A	S	E	A	S	G	A
O	I	T	U	R	N	N	S	A	B	A	F	T	N	S
R	A	E	X	U	C	O	N	U	R	L	C	E	O	N
M	L	N	U	E	I	C	B	D	E	C	E	N	C	E
E	P	T	L	N	E	T	I	A	F	S	I	T	A	S

LE VENTRILOQUE

Un Nioufi assiste à un spectacle de ventriloque. Pendant le spectacle, le ventriloque fait une blague sur les Nioufis, et notre spectateur se lève et dit :

-Je suis tanné que tout le monde rit des Nioufis. Nous ne sommes pas si stupides que vous le dites!

Le ventriloque, mal à l'aise, lui répond qu'il est désolé, qu'il s'agit d'un spectacle d'humour. Rien de méchant.

-Hey! Toi, j'te parle pas, je parle à la marionnette!

Placez les mots ci-dessous horizontalement, verticalement et/ou diagonalement dans la grille. Il restera les 7 lettres du mot mystère.

THÈME : LES GENS HEUREUX

Agréable, agrément, aisance, aise, bien-être, bienfait, bon, cas, charmant, commodité, conforme, congé, content, début, décence, désir, divers, espoir, facile, faste, fortune, heureux, jouissance, lien, luxueux, matériel, naturel, norme, part, pensée, plaie, plaisir, saine, satisfait, sensation, soin, thème, usage, utilité.

Prix du concours : 10.00\$ pour chaque gagnant.

Date limite : 31 janvier 2009

Réponse : _____

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Code postal _____ Tél _____

Envoyez à : Concours UTANAUTE
165, boulevard Hébert
Edmundston, NB
E3V 2S8

Initiative nouvelle

Nous savons que dans la région, il y a beaucoup de collectionneurs et c'est pourquoi l'UTANO en collaboration avec le comité socio-culturel de la ville d'Edmundston lance l'invitation aux personnes du troisième et quatrième âge à exposer leurs objets ou collection ; ceci pourrait être fait lors d'un Salon des collectionneurs. Cette activité serait dans le but d'exposer, d'échanger mais surtout de partager une passion commune ou un passe-temps préféré. Toutes les personnes intéressées par ce projet, que ce soit les collectionneurs ou des personnes désirant participer à l'élaboration du projet et voulant siéger sur le comité sont priées d'en informer le bureau de l'UTANO au 737-5095.



Le comité de l'UTANAUTE vous souhaite un joyeux Noël, plein de joie, de gaieté, de fraternité et une année nouvelle remplie de santé et de bonheur.

UTANAUTE
165, boulevard Hébert
Edmundston, NB
E3V 2S8

AUJOURD'HUI

La chose la plus importante que tu possèdes est : AUJOURD'HUI. Même s'il est coincé entre HIER et DEMAIN.

AUJOURD'HUI, tu peux être heureux, pas HIER, ni DEMAIN. HIER est passé, et DEMAIN n'est pas encore là.

La vaste majorité de nos misères sont des restes d'HIER ou emprunter à DEMAIN. Garde ton AUJOURD'HUI propre.

Décide dans ton esprit de jouir de ta nourriture, de ton travail, de tes loisirs, coûte que coûte, AUJOURD'HUI.

AUJOURD'HUI est à toi, c'est à toi qu'il a été donné. Tous les HIER sont partis et tous les DEMAIN sont encore à venir.

AUJOURD'HUI est à toi. Prends-en les joies et sois heureux. Prends-en les peines et sois toi-même.

Emploie-le de sorte que sur sa fin, tu puisses dire : "J'ai vécu et aimé AUJOURD'HUI !"